

SOLISTES DE LA  
CHAPELLE MUSICALE  
REINE ELISABETH ·  
SOLISTEN VAN  
DE MUZIEKKAPEL  
KONINGIN ELISABETH

05 FEB. '17

BOZAR SUNDAYS

GRANDE SALLE HENRY LE BŒUF ·  
GROTE ZAAL HENRY LE BŒUF

# SOLISTES DE LA CHAPELLE MUSICALE REINE ELISABETH · SOLISTEN VAN DE MUZIEKKAPEL KONINGIN ELISABETH

VLADYSLAVA LUCHENKO, violon · viool  
LOU YUNG-HSIN CHANG, alto · altviool  
THIBAUD EPP & CHRISTIA HUDZIY, piano

**Vladyslava Luchenko, violon · viool**  
**Lou Yung-Hsin Chang, alto · altviool**

WOLFGANG AMADEUS MOZART  
1756-1791

Duo pour violon et alto en sol majeur ·  
Duo voor viool en altviool in G, KV 423  
(1783)

- Allegro
- Adagio
- Rondo: Allegro

**Vladyslava Luchenko, violon · viool**  
**Christia Hudziy, piano**

OTTORINO RESPIGHI 1879-1936

6 pièces pour violon et piano ·  
6 stukken voor viool en piano  
(1902-1905) extraits · uittreksels

- Berceuse
- Melodia
- Leggenda
- Valse-Caressante
- Serenata

NINO ROTA 1911-1979

Improviso en ré mineur, pour violon  
et piano · Improviso in d, voor viool  
en piano (1947)

**Lou Yung-Hsin Chang, alto · altviool**  
**Thibaud Epp, piano**

PAUL HINDEMITH 1895-1963

Sonate pour alto et piano ·  
Sonata voor altviool en piano,  
op. 11/4 (1919)

- Fantasie
- Thema mit Variationen
- Finale (mit Variationen)

**12:00**

fin du concert · einde van het concert

avec le soutien de · met de steun van



FÉDÉRATION  
WALLONIE-BRUXELLES



Pour les artistes et la musique, merci de respecter le silence. Veuillez à éteindre téléphones portables, montres électroniques et à réprimer les toux. Il est interdit de photographier, filmer et enregistrer. Gelieve uit respect voor de artiesten en de muziek de stilte te bewaren. Schakel je gsm of elektronisch uurwerk uit en hoest niet onnodig. Het is verboden te fotograferen, te filmen en opnames te maken.

FR La Chapelle Musicale Reine Élisabeth joue un rôle majeur dans l'enseignement de la musique, et ce plus spécialement au sein du paysage musical belge. De jeunes solistes prometteurs y sont formés par des professeurs réputés et par de grands interprètes. Cette saison encore, BOZAR vous présente, grâce à la collaboration de la Chapelle Musicale, le fruit de leur travail lors de trois matinées dominicales. Nous accueillons aujourd'hui quatre artistes de grand talent. Si les deux artistes en résidence, la violoniste ukrainienne Vladyslava Luchenko et l'altiste taïwanaise Lou Yung-Hsin Chang, interprètent ensemble un petit bijou du classicisme viennois, elles présenteront, en revanche, des œuvres du XX<sup>e</sup> siècle avec leurs accompagnateurs respectifs, les pianistes Christia Hudziy et Thibaud Epp, tous deux membres du corps enseignant de la Chapelle Musicale Reine Élisabeth.

Au programme donc, d'abord le génie truculent de Mozart qui composa ce *Duo pour violon et alto en sol majeur, KV 423* ainsi que le *Duo en si bémol majeur, KV 424* en deux jours. Il écrivit ces deux pages, dont nous n'entendrons que la première, dans un même élan afin de tirer d'embarras son ami Michael Haydn. En effet, l'archevêque Colloredo avait commandé à ce dernier six duos. Mais Haydn, étant tombé malade, ne put en livrer que quatre à la date convenue. Son puissant commanditaire suspendit alors son traitement au musicien. Mozart, trop heureux d'aider son ami, composa à la hâte les deux opus. Ce *Duo*, qui place les deux instruments sur un même pied d'égalité, permettra aux deux solistes de déployer tout leur talent.

Vladyslava Luchenko a fait ses débuts officiels à l'âge de onze ans. Ayant poursuivi sa formation à Zurich et Berlin, elle remporta de nombreux prix. Tout

comme Lou Yung-Hsin Chang, formée au Conservatoire national de Lyon et à l'Université des Arts de Berlin, qui co-fonda en 2008 le Quatuor Hermès. Vladyslava Luchenko et Lou Yung-Hsin Chang se perfectionnent à la Chapelle musicale Reine Élisabeth depuis 2014.

La prestation de Vladyslava Luchenko se poursuivra en compagnie de la remarquable Christia Hudziy, pianiste d'origine ukrainienne, formée aux conservatoires de Paris et de Lyon ainsi qu'à la Chapelle Musicale Reine Élisabeth. Les deux musiciennes interprètent les œuvres de deux compositeurs italiens : Nino Rota, surtout connu pour ses musiques de films (*La Dolce Vita, Rocco et ses frères, Le Guépard, Le Parrain...*) même s'il a écrit une œuvre classique abondante, et Ottorino Respighi, célèbre pour ses poèmes symphoniques *Fontane di Roma, Pini di Roma* ou *Feste romane*.

Lou Yung-Hsin Chang partagera également la scène avec le pianiste français Thibaud Epp, formé aux conservatoires de Strasbourg et de Paris et co-fondateur du Trio Suyana. Ils interpréteront la quatrième des cinq *Sonates pour alto et piano, op. 11* de Paul Hindemith. Ce dernier, réfractaire à toute forme d'appropriation subjective de la partition, a laissé une œuvre qui navigue entre musique expressionniste et objective. Toujours proche de l'avant-garde, il fut mis à l'index par les nazis, non sans avoir d'abord été relativement toléré par le régime, tant l'aura du compositeur était forte.

Cette promenade musicale judicieuse à travers le temps et l'espace proposée par les solistes de la Chapelle Musicale Reine Élisabeth nous permettra d'apprécier la fécondité du répertoire grâce à des œuvres relevant d'époques différentes et aux atmosphères très variées.

nl De Muziekkapel Koningin Elisabeth speelt een vooraanstaande rol in het muziekonderwijs en het Belgische muzikale landschap. Jonge, beloftevolle jonge solisten worden er gevormd door eminente professoren en musici die vertrouwd zijn met het artistieke leven in de praktijk. Tijdens drie zondagochtenden stelt BOZAR in samenwerking met de Muziekkapel het resultaat van hun opleiding voor.

Vandaag zijn vier talentvolle musici aan zet. De Oekraïense violiste Vladyslava Luchenko en de Taiwanese altvioliste Lou Yung-Hsin Chang vertolken enerzijds een pareltje van de Weense Klassieken, maar laten anderzijds ook werk horen uit de 20e eeuw. Ze worden aan de piano begeleid door respectievelijk Christia Hudziy en Thibaud Epp, beiden lid van het docentenkorps van de Muziekkapel Koningin Elisabeth.

Het programma start met het kleurrijke genie Mozart. In slechts twee dagen componeerde hij het *Duo voor viool en altviool in G, KV 423* - dat tijdens dit recital wordt gespeeld - en het *Duo voor viool en altviool in Bes, KV 424*. Hij schreef beide duo's in één moeite door om zijn vriend Michael Haydn uit de nood te helpen. Aartsbisschop Colloredo had bij Haydn immers zes duo's besteld, maar wegens ziekte kon hij er op de afgesproken datum maar vier leveren. De machtige kerkvoogd schortte prompt zijn betaling aan de componist op. Mozart was echter zo blij dat hij zijn vriend kon helpen dat hij dus inderhaast de twee opussen componeerde. In het *Duo KV 423*, dat de twee instrumenten op hetzelfde niveau plaatst, kunnen de solisten hun talent volledig tentoonspreiden.

Vladyslava Luchenko maakte haar officiële debuut op 11-jarige leeftijd. Ze volgde opleidingen in Zürich en Berlijn en sleepte tal van prijzen in de wacht. Dat geldt ook voor Lou Yung-Hsin Chang, die

aan het Conservatoire national de Lyon en aan de Universität der Künste Berlin studeerde. In 2008 stond ze mee aan de wieg van het Quatuor Hermès. Vladyslava Luchenko en Lou Yung-Hsin Chang volgen al sinds 2014 les aan de Muziekkapel Koningin Elisabeth.

Vladyslava Luchenko is tijdens dit concert ook te horen met de Christia Hudziy, een pianiste van Oekraïense afkomst, die haar opleiding genoot aan de conservatoria van Parijs en Lyon en aan de Muziekkapel Koningin Elisabeth. Samen vertolken ze werk van twee Italiaanse componisten. Nino Rota schreef een uitgebreid klassiek oeuvre bijeen, maar is vooral gekend voor zijn filmmuziek (*La Dolce Vita, Rocco e i suoi fratelli, Il gattopardo, The Godfather...*). Ottorino Respighi is dan weer beroemd voor zijn symfonische gedichten *Fontane di Roma, Pini di Roma* en *Feste romane*.

Lou Yung-Hsin Chang deelt op haar beurt het podium met de Franse pianist Thibaud Epp, die aan de conservatoria van Straatsburg en Parijs studeerde en het Trio Suyana mee heeft opgericht. Zij voeren de vierde van de vijf *Sonates voor altviool en piano, op. 11* van Paul Hindemith uit, een componist die elke vorm van subjectieve toe-eigening van de partituur weigerde. Het resultaat is een werk dat het midden houdt tussen expressionistische en objectieve muziek. Gezien Hindemith zich nauw verwant voelde met de avant-garde, werd hij door de nazi's op de zwarte lijst gezet, hoewel hij aanvankelijk dankzij zijn krachtige uitstraling nog in zekere mate getolereerd werd.

De exquise muzikale wandeling doorheen tijd en ruimte die de solisten van de Muziekkapel Koningin Elisabeth ons voorstellen, met werken uit verschillende tijdperken die elk een andere sfeer ademen, leert ons de rijkdom van hun repertoire te appreciëren.